

## حقوق الإسكان العادل للنزلاء ذوي الإعاقات العقلية بالنسبة لمالكي المجمعات السكنية

### 1. هل يحمي القانون الأشخاص ذوي الإعاقات من التمييز في السكن؟

نعم. يقضي القانون الحكومي والفيدرالي في كاليفورنيا بأحقية الشخص ذي الإعاقة في تلقي معاملة ليس بها تمييز في بيع المسكن أو تأجيرها. على سبيل المثال، لا يجوز لموفر سكن رفض التأجير أو البيع لشخص، لأنه يعاني من إعاقة جسدية أو عقلية. ويسري هذا على موفري السكن، مثل مالكي المجمعات السكنية والملاك. كما يسري على سمسارة العقارات، واتحادات ملاك المنازل، والجهات الحكومية، مثل سلطات تقسيم المناطق.

### 2. من موفري السكن الذين يتعين عليهم الامتثال لقوانين مكافحة التمييز؟

تسري قوانين مكافحة التمييز على بائعي وموفري السكن العام. كما تسري هذه القوانين على جميع مالكي المجمعات السكنية الخاصة، باستثناء هؤلاء الذين يملكون منزلاً عائلياً واحداً يعيشون فيه ولا يؤجرون منه سوى غرفة واحدة. ولا يجوز لمالكي المجمعات السكنية الذين يستوفون الحالة الاستثنائية إصدار بيانات تمييزية، ولا تسري عليهم قوانين الإسكان العادل الأخرى.

(راجع السؤال رقم 4 التالي للاطلاع على أمثلة للتمييز في السكن).

### 3. هل يحصل نزيلي على حماية من التمييز بصفته "شخصاً ذا إعاقة"؟

يحصل نزيلك على الحماية، إذا كان :

- يعاني من ضعف جسدي أو عقلي يؤثر بشكل كبير في أنشطة الحياة الأساسية<sup>iii</sup>، أو
- يحمل سجلاً يفيد بالمعاناة من حالة ضعف تؤثر بشكل كبير في أنشطة الحياة الأساسية، أو
- أو يرى أنه يعاني من حالة ضعف، سواء أكان يعاني من ذلك أم لا.

كما أنه من غير القانوني ممارسة التمييز ضد نزيل في حالة ارتباطه بشخص يعاني من إعاقة. ولا يحصل الشخص على الحماية، إذا كان يشكّل تهديدًا مباشرًا لصحة أو سلامة الآخرين أو يتسبب في إلحاق ضرر مادي بممتلكات الآخرين. ولكن يحصل هذا الشخص على الحماية، في حالة توفر سكن معقول يُنهي هذا الخطر.

#### 4. ما أمثلة التمييز في السكن؟

في ما يلي أمثلة التمييز في السكن:

- أ عدم البيع أو التأجير لشخص لأنه يعاني من إعاقة أو يعيش مع أو يزوره شخص يعاني من إعاقة.
- ب إبداء تعليقات مهينة أو محرجة تعوق قدرة الشخص ذي الإعاقة على استخدام السكن أو التقدم بطلب للحصول عليه.
- ج تضليل الشخص بإخباره بأن السكن غير متاح للتفتيش أو البيع أو الإيجار، عندما يكون السكن متوفرًا.
- د منح شخص ذي إعاقة بنود أو شروط أو امتيازات أو مرافق أو خدمات سكن أقل من تلك الممنوحة للأشخاص من غير ذوي الإعاقات. على سبيل المثال، لا يجوز لمالك مجمع تجاري أن يعرض لشخص ذي إعاقة شقة في الجزء الخلفي من المجمع السكني فقط، عند توفر شقق أخرى لنزلاء آخرين.
- ه إنهاء اتفاقية بيع أو إيجار بسبب الإعاقة التي يعاني منها الشخص.
- و عزل الأشخاص ذوي الإعاقات عن الآخرين في السكن.
- ز عدم السماح لشخص ذي إعاقة بإجراء التعديلات المعقولة التي يحتاج إلى إجرائها للاستمتاع بالمنزل بشكل كامل، وذلك على نفقته الخاصة. على سبيل المثال، تعديل معقول يسمح لشخص بتركيب عازل للصوت، إذا كانت الإعاقة العقلية التي يعاني منها تجعله حساسًا للضوضاء.
- ح عدم السماح بإجراء توصيات معقولة في القواعد أو السياسات أو الخدمات حتى يتسنى لشخص ذي إعاقة الاستمتاع بسكنه بشكل كامل. على سبيل المثال، في السكن المعقول، يجب التنازل عن قاعدة عدم اصطحاب الحيوانات الأولية حتى يتمكن الشخص من اصطحاب حيوان أليف مساعد في الشقة.

تشمل أمثلة التمييز من قبل الحكومات المحلية:

- أ استخدام تقييد تقسيم المناطق غير المعقول لحظر موقع منزل جماعي في جوار عائلة واحدة. على سبيل المثال، قد يشكّل تقييد يحدد "العائلة" بشكل ضيق ويحدد الحد الأقصى للأشخاص غير المرتبطين والذين يمكنهم العيش معًا في أحد المنازل إجراءً تمييزيًا.
- ب استخدام قواعد الصحة والسلامة لرفض تصريح إدارة منزل جماعي، عندما يكون السبب الحقيقي للرفض هو اعتراض المجتمع.

لمزيد من المعلومات عن حق التوصيات والتعديلات المعقولة في السكن، راجع صفحات الحقائق المتعلقة بمركز موارد الإعاقة:

- أ النزلاء ذوو الإعاقات في الصحة الذهنية: الحق في وسائل إقامة معقولة في السكن
- ب النزلاء ذوو الإعاقات في الصحة الذهنية: الحق في إجراء تعديلات معقولة في السكن
- ج حقوق النزلاء ذوي الإعاقات العقلية في اصطحاب حيوانات أليفة لخدمتهم ولمساعدتهم

فنحن نرغب في أن تكون متواصلًا معنا! وبعد قراءة هذا البيان الواقعي، نرجو التفضل بالإجابة على هذا المسح القصير وإفادتنا بتعليقاتك.

النسخة الإنجليزية علي الرابط التالي :

<http://fs12.formsite.com/disabilityrightsca/form54/index.html>

النسخة الإسبانية علي الرابط التالي :

<http://fs12.formsite.com/disabilityrightsca/form55/index.html>

**هيئة خدمات الصحة العقلية بكاليفورنيا (CaIMHSA)** هي منظمة تعمل تحت إشراف حكومات المقاطعات، تعمل على تحسين نتائج الصحة العقلية للأفراد والأسر والمجتمعات. وتقوم المقاطعات بتمويل برامج الوقاية والتدخل المبكر، التي تنفذها هيئة خدمات الصحة العقلية بكاليفورنيا، بموجب قانون خدمات الصحة العقلية المعتمد من قبل الناخبين (Prop 63). يوفر Prop. 63 التمويل وإطار العمل اللازمين لتوسيع خدمات الصحة العقلية لتشمل الفئات السكانية المحرومة سابقًا وجميع المجتمعات المتنوعة في كاليفورنيا.

تشمل القوانين الفيدرالية للإسكان العادل قانون تعديلات الإسكان العادل لعام 1988، 42 U.S.C. §§3601 et seq.، الفقرة رقم 504 من قانون إعادة التأهيل لعام 1973 (يغطي الإسكان بموجب برامج تتلقى مساعدة فيدرالية مالية، مثل الفقرة 8 برنامج قسائم اختيار السكن)، والمستند 11 في قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة (يغطي السكن المُدار من قبل الولاية أو الحكومة المحلية). تشمل القوانين الحكومية قانون كاليفورنيا للتوظيف والإسكان العادل، والقانون الحكومي. §§12900 et seq.، وقانون الأونروه، والقانون المدني §§51 et seq. .

"ويستخدم قانون كاليفورنيا للتوظيف والإسكان العادل مصطلح "معاق" بدلاً من "الإعاقة"، ولكن كلاهما يؤدي نفس المعنى.

"بموجب القانون الفيدرالي، يجب أن يكون الضعف "جوهرياً"، ولكن هذا الأمر يُفسر بشكل غير محدد.

